

TLL301 Theory of Translation

Level: 3

Credit Units: 5 Credit Units

Language: TAMIL

Presentation Pattern: EVERY JULY

Synopsis:

TLL301 covers the systematic study of theory, description and application of translation. Translation, both commercial and literary, is a growing and much needed phenomenon in today's highly globalized world. This course introduces the concepts, issues, approaches and techniques in Tamil-English and English-Tamil translation. Topics include: the development of translation, the translation process, approaches to translation, translators' code of ethics and translator competence (skills and attitudes).

Topics:

- மொழிபெயர்ப்பின் தேவை
- மொழிபெயர்ப்பு வரலாறு
- மொழிபெயர்ப்புக் கொள்கைகள்
- மொழிபெயர்ப்புக் கொள்கைகளும் பணியும்
- மொழிபெயர்ப்பு நிகரன்கள்
- மொழிபெயர்ப்பில் இலக்கணம் பெறுமிடம்
- மொழிபெயர்ப்பில் பொருள் பெறுமிடம்
- மொழிவழக்குகளும் மொழிபெயர்ப்பும்
- சொல்லாக்கம்
- மொழிபெயர்ப்பாளன் தகுதிகள்

Textbooks:

by Shanmuga Velayutham: Molipeyarpial
ISBN-13: TLL301Jul18-1-AA

by Shanmuga Velayutham: Molipeyarpial
ISBN-13: TLL301Jul18-1

Learning Outcome:

- Analyze the key concepts in translation. (B4)
- Describe the growth of translation. (B2)
- Illustrate the process involved in translation. (B3)
- Examine the quality of translation work and the attributes of a good translator. (B4)
- Apply equivalent technical words in Tamil from English. (B3)
- Compare translated prose with translated poems. (B4)

Assessment Strategies:

Continuous Assessment Component	Weightage (%)
TUTOR-MARKED ASSIGNMENT	25
TUTOR-MARKED ASSIGNMENT	25
Sub-Total	50

Examinable Component	Weightage (%)
Written Exam	50
Sub-Total	50

Weightage Total **100**